

طبع بواسطة داليا الربيعان  
التاريخ 10/05/2023  
التوقيت 59:37:03 م  
الصفحة 1 / 1

## تقرير التصفية خلال فترة

التيجا حسين دوسة محمد خان		100948	اسم الموظف
حارس		107001	المهنة
1	رقم التصفية للموظف	2023-05-15	تاريخ التصفية
نقدي	صرف تذاكر السفر	1539	مدة الخدمة من آخر تصفية
0	المدة من آخر تصفية	2019-02-07	تاريخ اخر مباشرة
سكن جماعي	نوع بدل السكن	2015-06-24	تاريخ التعيين
0	بدلات طبيعة عمل	1200	الراتب الاساسي
0	بدل الانتقال	390	بدل اضافي ثابت
1890	اجمالي	111523	الهيكل
قسم الامن والحراسات			ملاحظات
مستحقات خاصة بشهر التصفية			
0.00	بدل طعام	600.00	راتب اساسي
195.00	بدل اشراف	0.00	بدل طبيعة عمل
0.00	بدل السكن الشهري	0.00	بدلات أخرى
		0.00	عمل إضافي
مستحقات خاصة بالتصفية			
0	عدد الافراد / التذاكر	0	مصاريف التأثيرة
700.00	تذاكر سفر	0.00	بدل نهاية خدمة
0.00	مستحقات أخرى-رصي	0.00	بدل سكن
		8,079.75	بدل اجازة
		0.00	شهر انذار
استقطاعات خاصة بشهر التصفية			
0.00	حسميات أخرى	0.00	قيمة الاستقطاع
0.00	اعتيادية بدون راتب	0.00	تأمينات
0.00	غياب بدون إذن	0.00	استقطاع مرضي
		0.00	غياب بإذن
استقطاعات خاصة بالتصفية			
400.00	الخروج والعودة	0.00	التأمين الطبي
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	0.00	تأمينات
0.00	مبلغ محجوز إقامة	0.00	بدل سكن
	عدد الايام الطارئة تعدى الحد	0.00	مصاريف الإقامة
		0.00	قيمة الايام طارئة تعدى الحد
الرواتب السابقة :			
شهر	سنة	القيمة	ملاحظات
3	2023	2,442.00	استحقاق راتب شهر 3-2023
4	2023	2,862.00	استحقاق راتب شهر 4-2023
اجمالي المستحق		15,028.75	اجمالي الحسميات
الصافي المستحق		14,628.75	رصيد السلف المتبقى بعد التصفية
0.00			

المدير العام

المدير المالي

الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

KINGDOM OF SAUDI ARABIA  
MINISTRY OF INTERIOR

المملكة العربية السعودية  
وزارة الداخلية

وزارة الداخلية  
المملكة العربية السعودية

RESIDENT IDENTITY

ILTIJA HUSSAIN DOST MOHAMMED KHAN

التيجا حسين محمد خان

نسخة ٢ الرقم ٢٣٩٣٠٨٨٢٣٨

مكان الإصدار الخدمات الالكترونية

الإنهاء ١٩٦٩/٠١/٠١ الميلاد ١٤٤٣/٠١/٢٦

المهنة سائق سيارة عمومي

الجنسية باكستان الديانة الاسلام

رخصة العمل ١٣٥٩٥٦٦٥٠

صاحب العمل شركة مبارك مربي السلومي وشركاه



2393088238

948





The above preamble is considered as part and parcel of this contract.

The Second Party agrees to work for the First Party in the position of ..... at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation

- 2- The Second Party agrees to work for a total gross salary of (.) S.R., (One .....)  
payable to him at the end of every Gregorian month.  
Basic salary (.....) S.R Food allowance (.....) S.R.

3. a. The duration of this contract is ....., starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prior notice in case of failure of the Second Party to perform his duties.

b. The First Party shall have the right, in case he has been recruited from outside the Kingdom, to terminate this contract at any time during the probation period, provided that he will in such case pay for his return ticket and any fines imposed by relative authorities due to the post vacancy.

C. This contract shall expire by the end of its original term unless it is renewed to a similar term or terms as per an agreement with the Second Party. The Second Party shall abide by the provisions of this contract in case of such renewals.

يعتبر التمهيد السابق جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد.

١- وافق الطرف الثاني أن يعمل لدى الطرف الأول بوظيفة حارس لدى مركزه الرئيسي أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل، ووفقاً للقوانين السارية و اللوائح والقواعد المطبقة في اللانحة الداخلية للطرف الأول .

٢- وقد وافق الطرف الثاني على تعيينه براتب إجمالي قدره (1000) ريال سعودي

فقط (ألف ريال) لاغير. تدفع له في نهاية كل شهر ميلادي ،  
موزع كالتالي :

الأساسي ( 1000 ) ريال بدل إعاشة (مؤمن) ريال.

٣- أ- مدة هذا العقد هي (سنتين ) تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على أن تكون الثلاثة أشهر الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو سبق إعلام للطرف الثاني أو تعويضه، وذلك في حالة عدم صلاحيته للعمل.

ب- يجوز للطرف الأول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجربة شريطة أن يدفع الطرف الثاني النفقات التي تكبدها الطرف الأول بجانب تكاليف تذاكر عودته إلى وطنه وأي غرامات أخرى يتم فرضها بواسطة الجهات المختصة لخلو الوظيفة.

ج- ينتهي هذا العقد بانتهاء مدته الأصلية إلا إذا تم تجديده لفترة أو لفترات أخرى متعاقبة بموافقة الطرف الأول، وفي تلك الحالة يلتزم الطرف الثاني بكافة بنود وأحكام هذا العقد.





عقد العمل الموحد  
Unified Employment Contract

948



الموارد البشرية  
والنموية الاجتماعية



This agreement, was made in 20/04/2021

between:

Establishment number: 1-265796

Authorized Signatory: JABER MOBARAK ALSALOMI

Capacity of: GENERAL MANAGER

Referred to hereinafter as (First Party).

And; ILTIJA HUSSAIN DOST MOHAMMED KHAN

Nationality: Pakistan

IQAMA: 2393088238

Referred to hereinafter as (Second party).

And together they are referred to as (the two parties  
or both parties).

أبرم هذا العقد في 2021/04/20 بين:

شركه مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

رقم المنشأة: 1-265796

يمثلها في توقيع هذا العقد: جابر مبارك السلومي

بصفته: المدير العام

يشار إليه فيما بعد (بالطرف الأول).

و التيجا حسين محمد خان

الجنسية: باكستان

إقامة: 2393088238

ويشار إليه فيما بعد (بالطرف الثاني).

ويشار لهما معا بـ (الطرفان أو الطرفين).

The above details shall be deemed as an integral part of this contract, and together with its annexes, they form an integrated unit and are considered part of the contract to be interpreted and complemented by each other.

تعتبر بيانات الطرفين أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد، وتشكل مع ملاحقه وحدة متكاملة وتعتبر جزءاً من العقد بحيث تفسر ويتمم بعضها بعضاً.



Parties Information:

بيانات الاطراف:

بيانات الطرف الاول		First Party's Information
العنوان الوطني		National Address
رقم هاتف المنشأة	0112705976	Phone Number
رقم الجوال	0554419195	Mobile Number
البريد الإلكتروني الرسمي للمنشأة	hr@alsalomi.com	Email

بيانات الطرف الثاني		Second Party's Information
الجنس	ذكر	Gender
الحالة الاجتماعية		Marital Status
الديانة		Religion
تاريخ الميلاد	09/03/1970	Birth Date
العنوان الوطني	11721 -	National Address
رقم الجوال	0539013242	Mobile Number
البريد الإلكتروني	s_h666@yahoo.com	Email





## Contract Conditions:

## بنود العقد:

1. Job's Title & Work's Location		1. المهنة ومكان العمل	
Job Title	Public Vehicle Driver	سائق عمومي	المسمى الوظيفي
Work Domain	Inside Saudi	داخل السعودية	نطاق العمل
Work Location	Alahsa	الاحساء	مقر العمل
Work Type	Full Time	دوام كامل	نوع العمل

2. Contract Period		2. مدة العقد	
The contract shall be effective for a period of 2 years starts from the official date of reporting to work on Monday 24/06/2019 and it ends on 24/06/2021.		يسري نفاذ هذا العقد لمدة سنتين تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل في يوم الإثنين الموافق 2019/06/24 و تنتهي بتاريخ 24/06/2021.	

3. Probationary Period		3. فترة التجربة	
The second party shall be under probationary period of 90 days beginning from the joining date and it does not include Eid AL-FITR holiday nor Eid AL-ADHA holiday nor sick leaves.		يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوما تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيدي الفطر والأضحى والإجازة المرضية.	



#### 4. Work Hours & Weekly Rest

#### 4. ساعات العمل والراحة الأسبوعية

Normal working days shall be 6 days per week and working hours shall be daily as 8 hours. In addition, the second party shall be entitled to 1 rest day per week.

تحدد أيام العمل العادية بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل اليومية بـ 8 ساعات. ويحق للطرف الثاني 1 يوم راحة أسبوعية.

#### 5. Annual Leave

#### 5. الإجازات السنوية

The second party shall be entitled to a paid vacation of 21 calendar days, each year.

يحق للطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدفوعة الأجر مدتها 21 يوم تقويمي.

#### 6. Wage & Financial Benefits

#### 6. الأجر والمزايا المالية

The second party shall be given the following wage and benefits:

يستحق الطرف الثاني الأجر والبدلات والمزايا التالية:

Basic Wage	1000	الأجر الأساسي
Housing	0	السكن
Transportation		بدل النقل
Commission	0	العمولات
Others	150	بدلات نقدية أخرى
* Including transportation		* شامل بدل النقل

The first party pays the second party each month a total amount of (1150) Saudi riyals.

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجرا قدره (1150) ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر.





7. Second Party's Bank Account  
Information

7. معلومات الحساب البنكي للطرف الثاني

Bank name	Riyad Bank	بنك الرياض	اسم البنك
IBAN	SA6520000008112393088238		رقم الايبان

# عقد العمل الموحد Unified Employment Contract



الموارد البشرية  
والتنمية الاجتماعية



## التزامات الطرف الأول

### First Party's Obligations

Providing the second party with health care in accordance with the rules and regulations of Cooperative Health Insurance Law.

تقديم الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

Registering the second party in General Organization for Social Insurance (GOSI) and fulfill the payments of contributions according to their systems.

تسجيل الطرف الثاني لدى المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية، وسداد الاشتراكات حسب أنظمتها

Granting the second party annual leave, official holidays and sick leave as required by the labor regulations approved by the Ministry of Human Resources and Social Development.

منح الطرف الثاني الإجازات السنوية والعطل الرسمية والإجازات المرضية وفق ما تقتضيه لائحة تنظيم العمل المعتمدة من وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، بما لا يتعارض مع نظام العمل ولائحته التنفيذية

Returning to the second party all certificates or documents that has been submitted.

أن يعيد إلى الطرف الثاني جميع ما أودعه لديه من شهادات أو وثائق

Incurring the fees of pertaining to recruitment of the second party, the fees of the residence permit (Iqama), work permit and their renewal fees and the consequent delay of fines. As well as, professional changing fees, exit and return fees and the worker return home ticket - in the same manner used for arrival- after the end of the relationship between the two parties.

تحمل رسوم استقدام الطرف الثاني أو نقل خدماته إليه، ورسوم الإقامة، ورخصة العمل، وتجديدهما، وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات، ورسوم تغيير المهنة، والخروج والعودة، وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنه - بالوسيلة التي قدم بها - بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

Paying for preparing the body of a deceased worker and transporting it to the location where the contract was concluded, or where the worker was recruited unless the worker is interred in the Kingdom with the approval of worker's family. The first party shall be relieved if the General Organization for Social Insurance (GOSI) undertakes the same.

تحمل نفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني، ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد، أو استقدام العامل منها، ما لم يدفن بموافقة ذويه داخل المملكة، أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك